Ն. 4936

1901 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2—3 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԵՐԹԵՍԻ

1319 ՀԷՄԱՆԻ ԻԼԼԱԹԻՆ 2

ՕՆ ԵԼՏԻՆՆԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԴՈՒՄԱ 20

1877 ՍԿԶԲՍՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆԹԸՆԴ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՔԷ ՄԻԼԼԻՔԷ ԹԻԻՀԱՀԱՐԻՔԷ ՍԱՐՐԱՖԻՔԷ ՎԷ ԻԼՄԻՔԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՈՐԱՏՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԽԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 դրուշ

ԻԼԼՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ձիների վէ Ձիների սահիպէ	ղ. 5
Կիւնէկա սահիպէ	11½ 10ր. կ. » 2

Խարբերտէսի Սրբազան Գաղը Ալի հասանէքնանէ՝ 20 ձիվէլէկեան մարթասանցնա տարը։ Գնոֆիքի մէվասա հաղորդնա կազէթանցն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասանը նաֆիսյա սահիպ պէնալէր մէհմանէն գազալ օլունմամագ վէ սերմ օլունմայան էվրագ խասէ օլունմայմաղ։

ԳԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մ. ՄԱԳ ՖԻՆԼԷՅԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ամերիկա բէյնը հիւմհուրը Մագ Ֆինլէյ՝ կէչէն հուլամա կէճէսի եսրը կէճէսէն սոնրա Գըֆալօռա վէֆաթ ըթմիշ իսկ ատ, պու խապէր՝ ատճագ հուլամա երթէսի կիւնիւ կազէթաշը թագ օլունըզգան սոնրա վիւրուա ըթմիշ օլուգ, Մ. Մագ Ֆինլէյին թերհէմէի հալինէ տարը մալիւմաթ իւէ սան ալաղըգմըշ թէլէկրաֆլար՝ պու կիւնքի կազէթամըզդան իքինճի սահիֆէսինէ սերմ ըթմէկէ մէճմուր օլմուշդր սարը։

Ըրէսը միւսարէլէյհին խապէրը վէֆաթը Տէրսաատէթ վիւրուա իսեր ըթմէր, Ամերիգա սէֆարէթի իւէ սիկէր սէֆարէթէր վէ մայէթ վարարլարը՝ պայրաղլարընը եսրը սիրէկէ գասար չեքմիւէր, վէ սան սախի օլուրէթլէ իւսնը մարթէյլեմիւէրբր։

Տէրսաատէթ Ամերիգա սէֆարի Մ. Լէյման՝ բէյնը միւսարէլէյհին վէֆաթընը Մագֆինը Հիւմայուն իւսր ըթմէգէ, թարաֆը հազրէթը Բաթիւհաէն պիր թասղիէթ թէլէկրաֆը չեթիւրմէկէ կէրէք, Թէլրիֆաթը Ուռումիյէ նազարը սաթուֆ։ Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրեսանի՝ էվվէլէթ ազամ Գէյօղլանասաքի Ամերիգա սէֆարէթիսինէ կէօնդերիլմիշ իսկ ատ, սէֆիր Մ. Լէյմանը Թարապուսաքի Սըմմըր Բուլլաս օթէլինէ պուլունմասը հասէթիյէ գարթ սը վէրէք պարարգմազ սարը։

Տիւն էօյլէյին Թէլրիֆաթի Խարբիյէ սարթուֆ։ Ղալիպ պէյ հազրէթլէրի Թարապայա գիլիպիմէ, սէֆիր հազրէթլէրինէ պէյսանը Բաղդիյէ սիր։ Բէգալիք Խարբիյէ նէզարէթի Բերհէմանը սասա։ Սոռաատան պէյ հազրէթլէրի՝ Զաթը հազրէթը Սաարազամի իւէ Խարիսիյէ նէզարէթի նամանա Թարապայա կիսերէք, սէֆիրը միւսարէլէյհէ պէյսանը Բաղդիյէ էյլէմիշ սիր։

Ուաշինկթան սէֆիրի սարթուֆ։ Շեֆիկ պէյ հազրէթլէրի՝ Խարիսիյէ նէզարէթինէն ալաղը էմր իւղրէրին, Ամերիգա խարիսիյէ նէզարէթինէ կիսերէք, հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամանա բէմզ Բաղդիյէթի իյի էյլէմիշ սիր։

Տէրսաատէթ Ամերիգա սէֆարէթինէ միւրուա իսեն մալիւմաթ կէօրէ, բէյնը միւսարէլէյհին վէֆաթընան սալայա 40 կիւն մարեմ Թուրթուլմագ սարը։

— —

Ֆրանսանը Բէթերպուրգ սէֆիրի գօնթ սը Մոնթեբելլոնը Թօրնունը վաֆիթիզ բէսմի Ֆրանսանը Գոմբիենը չէհրիսնէ վուգուս պուլամագ, վէ կնգամայրլագ իւէ կնգամայրլագ վազիֆէսի Բուսիա իմբերթօր վէ իմբերթօրիցսագ Թարաֆընան իյի իսթէհէգ սիր։

Սբանիանը Սան-Սեպաստիանս չէհրինէ Սբանիա խարիսիյէ նազարը իւէ Բուսիա սէֆիրի արասընա սըգ սագ միւլգաթլար վուգուս պուլմագա սարը։

Ալեմանիա իմբերթօրը Իգնէնի կէյսար՝ Տանճիկ սուխուլի միւնասէպէթիյէ պէյսանէ բէսմի Թարաֆընան իյրա օլունան բէսմը խօշամէսի նուրդան սարթեսը հեվագը վերմիշ սիր։

«Տօսթում Զար Նիգոլա իւէ իմբրա իրթիկիմ Փէվգելայէ միւհիմմ միւլգաթան Թամմ չու տագիգատա ավաեթ խայսրդմ։ Գու միւլգաթ՝ պէշ սուրթը միւքէժմէլէտ խօշնուա պըրգմըզ, վէ ուզան միւատէր էհլիլինի խայր ու մէնֆաաթը իշլան եվրօրա սուլհ ու սայիւի հազգնասագ իրթիգաագը գավիմիշի պէթեգրոր Թագվիյէ էյլէմիշ սիր։»

Բրէնս Հանրի սը Բրիս՝ պու քերրե ամիրալ նասգ օլունմըշ սագր։

Բուսիա Զարը Ֆրեալ միւվասէլէթ իրթիշ, վէ գէվգեսի իմբրթօրիցս իւէ օգասա պուլեզմըշ սագր։

— —

Գելմիգա գրալը Իգնէնի Լէոբօլ՝ Բուսիա Զարընը վէ Ֆրանսա բէսիսը հիւմհուրը Մ. Լուպէյի սէլամլամագ իշլան Ֆրանսանը Տեսնգերգա չեհրինէ պիր հէյէթը մուրթիսասէ իրսալ իսեհեգ սիր։

—

Բարիզագ Թէեմինէն բիմայէթ օլունացընա կէօրէ, Գօեր ժէներալ Գօրա սէնիզ Թարիգիյէ քիւլիսէթլի միւհիմմաը հարգիյէ սիզ իրթիշ վէ 15 պին նէֆէր սաքէրէ ժուլիգ պուլունմըշ սագր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ճիւլուսը Հիւմայուն կէճէսի երզրումա հիւքիւմէթ գօնդարընա պիր զիյաֆէթ Թերթիպ օլունարագ, էնսոի Թաամա Բուս ժէներալ գօնսոլոսը Մ. Տեմերիգ՝ եվասի վէ մեհամիսը հազրէթը Բաթիւհիյի եսա ու Թիղգեսը էյլէմէսի իլէ, սեվի. վալի բաշա հազրէթլէրի Թարթիքնասն մուգապէլէի միւնասիպէտէ պուլունըրմըշ օլսագը կիգի, ինկիլիզ գօնսոլոսը Մ. Լամէգ վէ մուսամբիյէյհ Մ. Տեմերիգ Թարթիլսրընան սրրգա սիկէր նուրգալար էյրա էսիրմիշ, վէ Թարթիգ վիլայէթէն սէ միւնասիպ ճեվապլար վերիրմիշ սիր։

—Օսմանլը չեհզենսերլերինին մեհեզունէյէթլերինէ սաիր Թասսիրլէն գալեմէ ալընան գարարնամէ՝ սեֆիրլերը իւէ միւԹէջար վէ ջեԹիպլերէ վէ մեմուրիյնը սաիրէյէ սէ Թարգիգ օլունմագ սարը։

—Թաշիս սիմանը հարգալարընա միւհրիմիյէթլերինէ հիւքմ իսթիսն զագրգան վէ նեֆէսթրն եվրագը Թահգիգիյէ վէ հիւքմիյէսի կէօնսերիլերէգ, վերիսին հիւքմին Թասսիրգ վէ սա Թասսիլ օլունըզգը միւգեյին ճեվագ հազրլըգդան սոնրա, մուամէլէի գանունիյէսին Թարգիգի ճեհեթրինէ կիսիլմէսի՝ մագամը Սերասքերիսան իգրիգա իսենլերէ գիրիգա սիրրիսիմիշ սիր։

—Էմիյէթ Սանըզընա Թէլիմ իսիլիգ սէ սահիպի չեգմայանուգա իւէ, սարըզագ սա գարզեզը օլան զօրճան ֆազասը գալան վէ սահիպլերինէ սրանըմայան բէհիլլեր հազգնասա սանըզգա Թանգիմ գելընան ճեվվել՝ Մալիյէ նեզարէթինէ Թագամ գելընան, նեզարէթը միւշարէլէյհա՝ մեգզիր նագա վէ բեհնիլերին եհեմմիյէթինի նազարը սիգգաթա ալարագ, գալիգիգի սահիպլերի

Մ. ՄԱՔ ՔԻՆԼԷՅԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ճումա երթեսի կիւնիւ եօյլենաէն օնդրա, Ցերասատէր Ամերիգա սեֆարեթինե չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա, Միւհթէշէմ Ամերիգա բեհալը ճիւմհուրը Մ. Մաք Քինլէյին վեֆաթ եթուկկի անլաշըլմըշ, վե սերհալ սեֆարեթինե պայրաղը եարը չեքիլիրեք, իլանը մութեմ օլանմըշ աբը։

Բեհալը միշարելեյհին խասթալըղընա կէչէն բաղար երթեսի վե սալը կիւնլերի էյլեք սարը կեօրիւմիշ օլուպ, քենարինի թեսավի իսէն թաղիալեր թեհլիքէնէն սավուշըղընը սեօյլեմիշլեր աբը։ Հաթա սալը կիւնիւ կաղեթա իթէյիպ օգրթմըշ վե եճենէպի հիւքմարալարը վե Ամերիգա եհալիսինին քենարի հագգընա իպրաղ եթուկկի թեվեճ ճիւհատէն ֆեվգելատ միւթեսարը օլարադ պալա չեգարընա պեղրաղ պալա չեգարընա պեղրաղ թէչքիւր իսեճեկինի սեօյլեմիշ իսե սե, ճուսմա կիւնիւ հալի թեգեսարու իթմիշ վե եարը կեճեսէն 2 սաաթ օնրա վեֆաթ եթմիշաբը։ Մաք Քինլէյ Ամերիգա թարիխինատ բեգ պեօյուգ պիր մեվգը իհրազ էյլեմիշլիր։ Ղերա քենարի՝ Ամերիգա թեճարեթ վե սենալիլինին թերգեգրընա բեգ չօղ չալըշմըշ վե ուսուլը հըմայեի եֆարթ սերեճեսատ իլթիզամ եթմիշ աբը։ Խարիճատէն կելեն եշեալա ֆահիշ, օն սերեճեճ ֆահիշ բուսում վաղ էյլեմեք՝ սախլատեքի սերմալէնին ազ զեման զարֆընա ֆեվգելատ արթմասընա խըամեթ եթմեք սեմեք իսի։

Գու նոգթաի նազարլա, Մ. Մաք Քինլէյ քենարի մեմլեքեթինատ պեօյուգ պիր չեօհրեթ գազանմըշ, վե Մաք Քինլէյ Թարիխարը պիրթիւն Ամերիգալըլարա վե հաթթա Թարիխա ուսուլինե ազ չօղ վազգի օլան հեր քեճեճ թագաբը օլանմըշ աբը։

Ուիլեամ Մաք Քինլէյին բեսերի վե թեսալիգաթը ալտն իսալանսալը վե Մգավտալը աբրլար։ Քենարի 1843 յանվար 29սա Միւհթեմեսի Ամերիգանընի Օհիո էյալեթինատ Նայլ գասապասընա սոզմաշ աբը։ Ուսուսի մեքթեպլերատ թահսիլը իպթիտայինէն սոնրա հասարա սարիալ ֆիլանտրոպնա իգամալը թահսիլ էյլեմիշ աբը։ 1861սե Ամերիգանի զբմալի վե ճենուպի արասընասքի մուհարեպե եանասընա, զբմալբերը օրասընա կեօնիլի սբիթթիյա կեբմիշ աբը։

Մաք Քինլէյ չեգապեթ զեմանընա սոքերլեգ եթմիշ վե 1861սե խիթամ պուան մուհարեպելերե իշթիրատ էյլեմիշ իսի։ Կաղեթալար միւշարելեյհին սոքերլեգ սեվերինե սիա պիր չօղ ֆըգրալար զիքր խայրալար իսի։ Գունլարան պիր գաշընագլ եթմեկի միւնասիպ կեօրսիւք։ Միւշարելեյհ իլգ սեֆա մուհարեպեյե մեվրալ Բուզգրաբան մայեթինատ օլարադ էշթիրաք եթմիշ իսի։ Քենարինի ο վագրթ թանրյան մեմլեքեթլ հապեր քենարինեն պահա իսեր իգեն, «պուսաամ նասիր իլ եմալ եհլիյեթ վե եգթիսարա մալիք աբր» սեր իսի։ Ο վագրթ Մաք Քինլեյ 17 եաշընա իսի։ Արիյեթեմ մուհարեպեսինեն սոնրա միւլազիմ սոնիլիկ Քերքի օլունը, պիր չօղ եարըլըգալար կեօթերմիշ աբր։ Քենարինատան մուհարեպեսինատի ֆասիլիյեթի պիլիասա ամիրլերինին նազարը սիգգալարընը ճելդ եթմիշ իսի։ Քենարինատ՝ Վինչեսթրատան պիր գաշ միլ սեսգիսեսե պուլընան պիր վասիտ պուլընարագ, հեր բիւճաթ մուհարեպելերինատ պուլընըյոր իսի։ Ժեներալ Հէյ սատեսե չօղ օլան սիւմանընը գարշըրընա Քերքի մեվգը եթմեկի մեճեպուր օլուշ իսի։ Միւշարելեյհ պու եանատ գոմանասը ալթընա պուլընան ալայարատան պիրիսինին՝ սիւշմանընը սթեչենե գարշը պուլընասընը ռալյարագ, միւլազիմը սանի Մաք Քինլեյե սեօներեք սիւշմանընը սթեչենե գարշը պուլընան ալայը միրալարընա վագթ օլուպ հալատ կելի չեքիլմեսի եմրինի Քեպլեղ եթմիշ աբր։ Միրալայ եանընընա «Պու՝ զաթեն պենիմ ագ-

մուհարեպեյե միրալայ Բուզգրաբան մայեթինատ օլարադ էշթիրաք եթմիշ իսի։ Քենարինի ο վագրթ թանրյան ժեներալ Հապեր քենարինեն պահա իսեր իգեն, «պուսաամ նասիր իլ եմալ եհլիյեթ վե եգթիսարա մալիք աբր» սեր իսի։ Ο վագրթ Մաք Քինլեյ 17 եաշընա իսի։ Արիյեթեմ մուհարեպեսինեն սոնրա միւլազիմը սոնիլիկ Քերքի օլունը, պիր չօղ եարըլըգալար կեօթերմիշ աբր։ Քենարինատան մուհարեպեսինատի ֆասիլիյեթի պիլիասա ամիրլերինին նազարը սիգգալարընը ճելդ եթմիշ իսի։ Քենարինատ՝ Վինչեսթրատան պիր գաշ միլ սեսգիսեսե պուլընան պիր վասիտ պուլընարագ, հեր բիւճաթ մուհարեպելերինատ պուլընըյոր իսի։ Ժեներալ Հէյ՝ սատեսե չօղ օլան սիւմանընը գարշըրընա Քերքի մեվգը եթմեկի մեճեպուր օլուշ իսի։ Միւշարելեյհ պու եանատ գոմանասը ալթընա պուլընան ալայարատան պիրիսինին՝ սիւշմանընը սթեչենե գարշը պուլընասընը ռալյարագ, միւլազիմը սանի Մաք Քինլեյե սեօներեք սիւշմանընը սթեչենե գարշը պուլընան ալայը միրալարընա վագթ օլուպ հալատ կելի չեքիլմեսի եմրինի Քեպլեղ եթմիշ աբր։ Ուիլեամ Մաք Քինլեյին բեսերի վե թեսալիգաթը ալտն իսալանսալը վե Մգավտալը աբրլար։ Քենարինի 1843 յանվար 29սա Միւհթեմեսի Ամերիգանընի Օհիո էյալեթինատ Նայլ գասապասընա սոզմաշ աբր։ Ուսուսի մեքթեպլերատ թահսիլը իպթիտայինէն սոնրա հասարա սարիալ ֆիլանտրոպնա իգամալը թահսիլ էյլեմիշ աբր։ 1861սե Ամերիգանի զբմալի վե ճենուպի արասընասքի մուհարեպեսինեն սոնրա հասարա սարիալ ֆիլանտրոպնա իգամալը թահսիլ էյլեմիշ աբր։ Ուսուսի մեքթեպլերատ թահսիլը իպթիտայինէ

յանը մեմուանիյէթը ազիզ իթմիշ սիր։ Ագշամ սաաթ 8ին Հօհէնցօլէրն նամ թէնէղիւհ վարօրդնաա պիր թաամ վերիւմիշ սիր։ Գունաա խմբէրաթօրլարան մասաա, կրանիւք Ալէքսիս իւլե բրէնո Հանրի սը Բրիւս, վէ Բաւս վէ Ալեման իմբէրաթօրլարը մայէթլերի վէ ամիրալար հազիր գուլնմշլար սըր։ Իմբէրաթօր նիգօլա՝ ագշամ՝ սաաթ 11ին գաաբ Հօհէնցօլէրն սէֆինէսինեան գալարգան սօնդրա բՍՄանդրն սէֆինէսինէ ավանթ իթմիշ սիր։

Հէլա 13 սեպտ.—Գաւ կիւն իչի հիւքմարլարդն հաւաղրնաա Ալեման սանանմաներն մանօվրալարդնա սեվամ օլընմշլ սըր։ Գառեհաւ միւշարեյհիւմա հիւքմարլար՝ գիրլիքաե Վրաժամ գրանազեր սէֆինէսինի զիյարեթ իթմիշլեր սիր։ Մաւախերեն իմբէրաթօր կիյեամ՝ Զարը՝ նէօֆահրվաեր գամանանդն սէֆինէսինեան գալարլ իթմիշ սիր։ Հօհէնցօլէրն սէֆինէսինեան թաաման սանդրա Զարիւ իմբէրաթօր կիյեամ՝ քեմալը մամիմյէթիւ գանթ սը Գիւլամ վէ գանթ Լամաարիւ վեաալշմշլար սըր։ Գառեհաւ իմբէրաթօր կիյեամ Զարը բէֆգաթնաա Սընանդրն սէֆինէսինէ ազիզեթ իթմիշ սիր։ Օրաաա իչի հիւքմարլար՝ չեմալը սամիմյէթլե եէքարիկերիյե սաթի վեաալշմշլար սըր։ Բաւս սէֆինէլերի Զարիւ իւլե պէրապեր եօլինան սանդրա Ֆիւլե հարէքէթ իթմիշլեր սիր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բոմաան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆ կէօրե, ԻԹալիա հիւքիմեթի Չին էյլերի հագդընաա իչի հիլաաէն իգարէթ պիր նեչիլ Ֆիքաղ նեչը իթմեգ իչիւն Չին իւլե ագա օլընան սուհ բրօթագօլընդն իմզալանմաքնա պէքլեյօր իսի։ Զանն օլընաբզընա կէօրե, մեգիւբ նեչիլ Ֆիքաղն պիրինճի հիլաթ Չին գաբլյեդեգարընդն պաշանկընճանա՝ սուհը միւղաքերե իթմեգ իւզրե սեվիթիլեր թաբաֆնանա Չին թագաիմ օլընան մսաքահա իւլմալ նօթանդն իմզալանմաքնա սեկին հաղլան եվրագ ու մահարրերաթը միւթեգամին սիր։ Իչինճի հիլ՝ եվվելա Չինի միւհրիյերին ճեզալանաբզլամաբ վե սանիյեն մեզդաարը թազմնաքդն թային օլընմաբ իչիւն իճբա օլընան պիլճիմե միւղաքերաթդն Քեֆերրուաթընը հավի սիր։

Էվրագը մեգիւրեսեն անլաբզըզընա կէօրե, Ֆրանսա իւլե Իթալիա հեմեն սայա հեմեֆֆեթաբ գալընմշլար սըր։ Գաւ իչի սեվիթիլեր՝ միսիսնարլարդն հրամեսինե սիր օլան գազը մեսելելերի պիր սուրեթը սամիմանեսե հալ ու թեավիյե իթմիշլեր սիր։

Գեյանը իթիզար իչիւն ճաբանա կիսե հեյեթը սեֆարեթը մանասե բեիսի իւլե ճաբան խարիճիյե նազրը եեքարիկերինի զիյարեթ իթմիշլեր սիր։ Չին սեֆիրը մանասը՝ Չին իմբէրաթօրընդն ճաբան իմբէրաթօրընա կէօնեբարիկի նամեի մանասանը մեալի հագդընաա միւշարեյհյե ճաբան խարիճիյե նազրընա մալիմաթ վերմիշ սիր։ Գաւ նամեի մանասանը մեալի չայանը մեմուանիյէթ կէօրիւմիշ սիր։

Զանն օլընաբզընա կէօրե, Չին սեֆիրը մանասանը իւլե նամեի մանասանը մեբասիմը գագաւլի բէնգասե պիր սուրեթը սամիմանեսե հալ ու թեավիյե իթմիշլեր սիր։

ՀԱՎԱՏԻԱԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Օսմանան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆ կէօրե, Բուլգար մեբրիճ նազրընդն եէնի պիր Թահրիրաթը ստամիյեսի սահիբամդնա թէվֆիգեն, պիր գաչ երիզ Եահատի թալեպեսի՝ Ֆիեվ, Խարգով վէ Օսմանանարիւ ֆիւնունդրը սեբեբերինե գագաւլ օլընմամբշլար սըր։ Գունդն իւղերինե պիր չոգ թալեպե՝ սարիւ ֆիւնուն սեբեբերինի թահսիլ իթմեգ իչիւն մեմուրեգը եէնեպեյեյե ազիզեթ իթմեկե գարար վերմիշլեր սիր։

Բօրթուկալը հէնուզ հիհեթի սեմիր եօլը իւղերինե Ալգարգովը վէ Գալա Ֆիանգա սթահօնլարը արասընա Ալգարգովը քեօրբիսի իւղերինե Ֆարասան էգարթեմսա կեսեն պիր գաթարընդն եօլան չեգարբզը խազեր վերիւյօր։ Գաւ գաթար եշնա վէ եօլեը գաթարը օլուգ, եալնըզ պէշ եօլեը պուլունարագ 3ի թէլեթ վէ 2ի ազբրա մեհբուհ օլմուշ, պէշ վահօն բարչլանմբշ վէ իգի վահօն քեօբրիսինն քենարընան սարբմշ սըր։

Ֆրանսա բէիսը հիւմհուրը Մ. Լուպե՝ Ռուզ երայեթի այանընը գագաւլ իսերեգ, Ֆրանսանդն Բուսիա իւլե իթթիֆագը Ֆրանսանդն եմմիյեթը հալինի թեեմին իթմեկինի պեյան իթմիշլեր սիր։

ՄԱՅԱԿԱՍԴԱՐ ԲԻՕԲԵԲԼԵՐԻ

Մասակասդար սասարընաա բեգ չոգ նեհրլեր պուլընաբզը հիհեթլե, քեօբեգլեր պիր նոգթասան սիկեր նոգթայա կիթմեգ իչիւն մսրլագա պիր գաչ սերե վե նեհրանն կեչմեկե մեճպուր սըրլար։ Հալպուս քի հեղիրեյե մեգիւրեսինն չեհիրլերինաե թիմսահլար (կակարդիլա) պայեթ չոգ օլուպուրընաան, սահիլե պիր քեօբեգ եագալչը գալարլ ։ նոգթայա պեհեմեհալ պիր գաչ թանե սե թիմսահ կեչիլ ազբրարընդ սչարլար։ Մեյհանդն պիրե քեօբեգլերին պուս թիմսահլար գարբը նասել պիր հիյեյե միւրամաթ եյլեսեգլերինի սեյահաթնամեսինաե չու սուրեթաե խազեր վերիւյօր։

Բեօբեգլեր պիր նեհրանն կեչմեգ իչիւն եվվելա սահիլին պիր նոգթասընաա թօրլանբզ հավամայա պայլարլար։ Օ հիվարաա նե գաաբ թիմսահ վար իսե հիւմեսի սե ։ նոգթասա սահիլե թօրլանբզ, քեօբեգլերե գարբը ազբրարընդն չարլար վե սերհալ հիւհիւմե հաղբրանբզլար։

Բեօբեգլեր պաղբմագաա պիր միւասեթ սեվամ իսերեր, պուս եանասա սրթբզ հիվարաա հիչ պիր թիմսահ գալմալբզ հերսի պիր նոգթասա թօրլանբզլարընաան, քեօբեգլեր սրթբզ եօթե թարաֆլարաա թիմսահ գալմասբզընա եմին օլուգաան օսնրա պիր սիրաթը ֆեվգելասե իլե սապանը գալարբզ վե սնրա քենարլերինի պիրսե սալա սրթբզ նեհրին եօթե թարաֆընա սազ սելմ կեչերլեր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եեմէն վիլայեթինե Գեհի Շեհր գազասը գայմագամլըգը՝ Էնեզ գայմագամը սաղբգը իզզ։ Սոմի պեյ Թեֆվիկ, ճիսրը երկենե գազասը գայմագամ մուավինկինե՝ Դարահիսարը Սահիդ սանճաղը սանդզ եմինկինաե պուլընմբշ օլան Եօրկի եֆ.,

Թրհալա չեհղենաերխանսի գանչելերկինե՝ ուսմուրը չեհղենաերի գալեմի խալափասընաան Եանգօ Միւղիւրիւս պէյ Թային պույրբմբշ սըր։

ՆԻՇԱՆ

Էնգաբեսե սաքին իւմերսի Զերաքեսեսեն Հասան պեյե՝ Գիւնճի բիւթպեսեն Օսմանի նիշանը ալիսի։

Եավերանը հազրեթը Շեհրիյարիսեն խասեմեի Խասսա Շահանե Ֆերիգի սասա։ Շաքիր բաշա հազրեթլերինի հարեմի իֆֆի։ հանում եֆ.յե՝ Ձնճի, վեքերիմսի իֆֆի։ հանրմա՝ Ցիւնճի բիւթպեսեն Շեֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Եավերանը հազրեթը Շեհրիյարիսեն մայեթը Սեհիյեի Միւլիւքանե երգանանը հարպիսեսի մեմուր երգանանը մեգքիրեսե մեգիվիլասը վե Սըրպիսթան հուսուսը միֆեթթիսի սասա։ Ահմեսա Համամ բաշա՝ ալթուն Լիյագաթ միասլասը իհսան պույրբմբշ սըր։

Մ. ԲՕԼ ՍԹԵՖԱՆՕՎԻՉԻՆ ՄԻՐԱՍԸ

Միւթեվեֆֆա Մ. Բօլ Սթեֆանօվիչին մեօհրլիւ եվրագը՝ Իթալիա գօնսօլօսխանեսինեմ եվվելքի կիւն սչբմբշ սըր։ Գաւ եանասե միւթեվեֆֆանընդն ագրարագը Մ. Եվեեն-սե, Ֆ. Բալի, Է. Գավլօգօրեսսի պիրասերլերը, Մանկօ մախասմը, Ֆ. Մավրօգօրդաթօ հազրը պուլընդպ, միւթեվեֆֆանընդն սօլագլարընդն մեօհրլեեմեսինե սահիր Քանղիմ օլընան բաբօրթօյը իմզալամբշյար սըր։ Միւթեվեֆֆանընդն պիրասերի Մ. Ժան Սթեֆանօվիչին վերքիլ օլուգ, եվեվա Լօնդրասա պուլունան Մ. Լեվա Մեցցի Քարաֆընաան Մ. Շագեա սախի հազրը պուլընմբշ սըր։ Եվրագը մեգքիրեսինն պեօյիւք գբմբը ֆամիլեասա սահ օլմաբզա, պունլար հագդընաա բեսմեն կազեթա մուսթարիլերինե մալիմաթ վերիլմեմիշ սիր։ Ալընան սիկեր մալիմաթա կէօրե, եվրագը մեգքիւրե միյանընաա Ի. Քալիանընդն Լօնդրա գօնսօլօսխանեսինեմ սչբմբշ վե ալենեն օգբնմբշ օլան վասիյեթնամեսինն 4 գեյլերի պուլընմբշ օլուգ, պու գեյլերեն պիրինե քենարի գագրը հագդընաա Քաֆիլեն պեյանը մալիմաթա Շեբլի գազրիսթանընա 1000 Օ.Ֆ. լիրաաը վասիյեթ իթսիկի կիգե, Տերսասեթին պիր գաչ Բուամ քիլիսեերինե սե մուսթեսիլի մբգդասրաա մեգալիլ հեյպե իթմիշ վե Գեյօղլանաքի Այ Խրիսթօս քիլիսեսինե 2000 լիրա վերմիշ սիր։ Իքինճի պիր գեյյ իւե Տերսասեթին 25 Բուամ մեգքեգլերինե մուսթելիֆ մեգալիլ վերմիշ սիր։ Իչինճի գեյյ իւե միւթեվեֆֆա՝ Ֆօսկօյօ-Մանկօ վարբը գումբանասընընդն քենարսինե սիա եահմը մասամ էօրիսա Գօնսթանթինեսե վե Մ. Մանկօյա վե սարբյե վասիյեթ իթմիշ սիր։ Քեզալիք սեօրանճի գեյյ իւե Բուամանքասա իսքան իսեն գագրասը գալարլ գեյլերինե սարբզուսը մեգալիլ՝ Լօնդրասաքի վասիյեթնամեսինե գայա օլընմբշ սըր։ Գունարան պաշդա միւթեվեֆֆանընդն պիրասերինն արզուսը մեսֆիպինե, միւթեվեֆֆայա խիթաբեն եռպելմբշ գաբալը պիր մեքթուպ իւե, միւթեվեֆֆանընդն քենար պիրասերինե (Մ. Ժան Սթեֆանօվիչ) եռպմբշ օլբզը պիր մեքթուպ սչբմբշ սըր։

Ս. ՓԻԿՈՅ ՀԻՐԱՆԴԱՆՈՑ

Աա Մեծ. Տօգթ. Ճելալեան

Զեր երբեմի խօսակցական յուշատետրերն հատարգարութեամբ կարդացած եմ, մանաւանդ Ազգ. Հիւանդանոցի մասին գրուածներն։ Վերջերս «Ճերիմ» քերիմէսի իֆֆի։ հանրմա՝ Ցիւնճի բիւթպեսեն Շեֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Եավերանը հազրեթը Շեհրիյարիսեն մայեթը Սեհիյեի Միւլիւքանե երգանանը մեգքիրեսե մեգիվիլասը վե Սըրպիսթան հուսուսը միֆեթթիսի սասա։ Ահմեսա Համամ բաշա՝ ալթուն Լիյագաթ միասլասը իհսան պույրբմբշ սըր։

Ս. ԲՕԼ ՍԹԵՖԱՆՕՎԻՉԻՆ ՄԻՐԱՍԸ

Միւթեվեֆֆա Մ. Բօլ Սթեֆանօվիչին մեօհրլիւ եվրագը՝ Իթալիա գօնսօլօսխանեսինեմ եվվելքի կիւն սչբմբշ սըր։ Գաւ եանասե միւթեվեֆֆանընդն ագրարագը Մ. Եվեեն-սե, Ֆ. Բալի, Է. Գավլօգօրեսսի պիրասերլերը, Մանկօ մախասմը, Ֆ. Մավրօգօրդաթօ հազրը պուլընդպ, միւթեվեֆֆանընդն սօլագլարընդն մեօհրլեեմեսինե սահիր Քանղիմ օլընան բաբօրթօյը իմզալամբշյար սըր։ Միւթեվեֆֆանընդն պիրասերի Մ. Ժան Սթեֆանօվիչին վերքիլ օլուգ, եվեվա Լօնդրասա պուլունան Մ. Լեվա Մեցցի Քարաֆընաան Մ. Շագեա սախի հազրը պուլընմբշ սըր։ Եվրագը մեգքիրեսինն պեօյիւք գբմբը ֆամիլեասա սահ օլմաբզա, պունլար հագդընաա բեսմեն կազեթա մուսթարիլերինե մալիմաթ վերիլմեմիշ սիր։ Ալընան սիկեր մալիմաթա կէօրե, եվրագը մեգքիւրե միյանընաա Ի. Քալիանընդն Լօնդրա գօնսօլօսխանեսինեմ սչբմբշ վե ալենեն օգբնմբշ օլան վասիյեթնամեսինն 4 գեյլերի պուլընմբշ օլուգ, պու գեյլերեն պիրինե քենարի գագրը հագդընաա Քաֆիլեն պեյանը մալիմաթա Շեբլի գազրիսթանընա 1000 Օ.Ֆ. լիրաաը վասիյեթ իթսիկի կիգե, Տերսասեթին պիր գաչ Բուամ քիլիսեերինե սե մուսթեսիլի մբգդասրաա մեգալիլ հեյպե իթմիշ վե Գեյօղլանաքի Այ Խրիսթօս քիլիսեսինե 2000 լիրա վերմիշ սիր։ Իքինճի պիր գեյյ իւե Տերսասեթին 25 Բուամ մեգքեգլերինե մուսթելիֆ մեգալիլ վերմիշ սիր։ Իչինճի գեյյ իւե միւթեվեֆֆա՝ Ֆօսկօյօ-Մանկօ վարբը գումբանասընընդն քենարսինե սիա եահմը մասամ էօրիսա Գօնսթանթինեսե վե Մ. Մանկօյա վե սարբյե վասիյեթ իթմիշ սիր։ Քեզալիք սեօրանճի գեյյ իւե Բուամանքասա իսքան իսեն գագրասը գալարլ գեյլերինե սարբզուսը մեգալիլ՝ Լօնդրասաքի վասիյեթնամեսինե գայա օլընմբշ սըր։ Գունարան պաշդա միւթեվեֆֆանընդն պիրասերինն արզուսը մեսֆիպինե, միւթեվեֆֆայա խիթաբեն եռպելմբշ գաբալը պիր մեքթուպ իւե, միւթեվեֆֆանընդն քենար պիրասերինե (Մ. Ժան Սթեֆանօվիչ) եռպմբշ օլբզը պիր մեքթուպ սչբմբշ սըր։

Ս. ՓԻԿՈՅ ՀԻՐԱՆԴԱՆՈՑ

Աա Մեծ. Տօգթ. Ճելալեան

Զեր երբեմի խօսակցական յուշատետրերն հատարգարութեամբ կարդացած եմ, մանաւանդ Ազգ. Հիւանդանոցի մասին գրուածներն։ Վերջերս «Ճերիմ» քերիմէսի

—Բավիլ Մալենկ նամբանա 10 եաշընաա պիր չօճուգ՝ ագրարագընաան պիր գաաբն վե սիկեր պիր զաթ իւե պիրիքաե եվվելքի կիւն Քիւնելին եօնսեքի արազասընա պինելեր, վե Քիւնել հարէքէթ իթսիկի եօնսաե, չօճուգ գաբանընդ եօնիւնսեքի զենճիրե սալբզպ սեյր իթմեքաե իքեն, նասրլաա միւվազենեսինի զայդ իսերեք ազաա սիւշեր։ չօճուգընդ սիւշսիւկինի կեօրեն միւշքիրեքիր հեման պիր վավեյլա գօրարբզլար վե սանիյեսե սուրասուրբզբ, վե գազը մեմուրլար գենելելերե աշաղը ենիզ, Քիւնելին իչերիսինե կեօրեն միւշքիրեքիր գայա ու գազուլե միւսթահգազ օլանագ սըր։ Մեքթեպե սալսիլ օյմագ իչիւն իթասը լազըմ կելեն իւճրեթի Քեեսիյեսեն սահգ օլանլար՝ ալյագաթ վե եհլիլեթը միւթեգազալելերինե միւթենասիպեն Մուրասեան վասիյեթնամեսի մուհիպինեմ լիւգուսմասը օյան իսնեյե մարհաբ օլանագլար սըր։ Մեքթեպեմե մեհհանեն գազուլի լազըմ կելեն չակիրտանըն սաեսի քեսմիլեն մեշհուն գալընդանան, վուգու պուլանագ եենի միւրասասթլար գաթիեն գազուլ իսլիմեյեճեգ սիր։ Ֆազաթ չիմպիյե գասար մեհհանեն գազուլ իսլեն չակիրտանան գազգա Մխիթարեան Մխիթարեան Քեեսիսինեն 200նճի սենեք սեվիրյեսի օյմագ միւնասեգեթիյե միւսերիւեթը մեքթեպ գազը ֆեսասեբուլզգ եիթիյարբզյա օն սագուզ միւսթեֆիլերին իչինեսեն էն միւնասիպի կեօրիւլեն իւշ ֆազիր չօճուգզ գահա գազուլ իթմիշ սիր։ Գունլարդն էսամիսի պեհվեհհը սիր սիր։ Սարասչես Գիւրեան՝ Գազչեհիքլի, Անդրեասեան Անդրեասեան Իպմիսլի (Երմենի), վե Գեսարս Սարգսեյեան Վանը (Երմենի Գաբելիք)։

Թազրասան միւրաճաաթ խաեհեալեր սե գիյրսեքի սարբեսե միւրաճաաթ պուլուրմալը սըրլար։

Տեբսասեթաե Գասրքեօիւնսեք Մասասա Մխիթարեան մեքթեպի միւսերիյեթինե։

Direction du Collége Mekithariste
Constantinople, Kadikeuy Moda
6—5

ՕՍՄԱՆԼՔ ՊԱՆԳԱՍԸ

100սե 4 Ֆեբրալի սուլունը միւպեսեսելեի Օսմանկյե Քահվիլաթընընն կելեհեգ սեպա. 1/14սե վասեսի խիթամ պուլան 36 նիւմերալը գուբան պեսելեկեն Քարիրը մեգքիւրեն իթիպարբեն բազարասան մասասա հեր կիւնեօյլենաեն եվվել ալաֆր։ սաաթ 10սան եօյլենաեն սօնրա 2½ գասար (ճումասա կիւնլերի սաաթ 10սան եօյլենեգ գասար) Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան Քեեսիյե օլընամագը Քահվիլաթը մեգքիւրե մեգքիւրե համիլերինե իլան օլունը։ Վասեսերի եվվելեհ իսիթամ պուլան գուբօնլար իւե սամբրլարսա սասիր մեգքիւրե կիւն վե սասաթլարսա կեօսթերիլմեգի սիր։ Նիւմերալը պօրարալար իւե պերարեր վերիլեհեգ գուբան վե Քահվիլաթա մուգադալ համիլերե պիր մագասուգ իլմուխասերի եթարալընմագ, վե պեսելերի մեգքիւրե իլմուխասերին Քարիրինեն 10 կիւն սօնրա Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան վերիլեհեգ սիր։

* * *

1890 սենեսի 100սե 4 Ֆեբրալի Քահվիլաթը Օսմանկյեսին կելեհեգ սեպա. 1/14սե վասեսի խիթամ պուլան 23 նիւմերալը գուբալար իւե 1901 օգոստ. 1/14սե քեշեսե օլունան գուբասընաա սամբրի խիլեն Քահվիլաթ պեսելերինն Քարիրը մեգքիւրեն իթիպարբեն բազարասան մասասա հեր կիւն եօյլենաեն եվվել ալաֆր. սաաթ 10սան եօյլենաեն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2½ գասար (ճումասա կիւնլերի եօյլենաեն եվվել սաաթ 10սան եօյլենեգ գասար) Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան Քեեսիյե օլունամագը՝ Քահվիլաթը մեգքիւրե համիլերինե իլան օլունը։ Վասեսերի եվվելեհ իսիթամ պուլան գուբօնլար իւե սամբրի խիլեն Քահվիլաթ սասիր մեգքիւրե կիւն վե սասաթլարսա կեօսթերիլմեգի սիր։ Նիւմերալը պօրարալար իւե պերարեր վերիլեհեգ գուբան վե Քահվիլաթա մուգադալ համիլերե պիր մագասուգ իլմուխասերի եթարալընմագ, վե պեսելերի մեգքիւրե իլմուխասերին Քարիրինեն 10 կիւն սօնրա Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան Քեեսիյե օլունամագ սըր։

* * *

100սե 4 Ֆեբրալի Բրիսօրիթ Օսմանլը Քահվիլաթընընն կելեհեգ սեպա. 1/14սե վասեսի խիթամ պուլան 22 նիւմերալը գուբան իւե 1/14 օգոստ. 1901 Քարիրալի քեշեսեսե սմօրթի խալեն Քահվիլաթ պեսելերինն Քարիրը մեգքիւրաեն իթիպարբեն բազարասան մասասա հեր կիւն եօյլենաեն եվվել ալաֆր. սաաթ 10սան եօյլենաեն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2½ գասար (ճումասա կիւնլերի եօյլենաեն եվվել սաաթ 10սան եօյլենեգ գասար) Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան Քեեսիյե օլունամագը՝ Քահվիլաթը մեգքիւրե համիլերինե իլան օլունը։ Վասեսերի եվվելեհ իսիթամ պուլան գուբօնլար իւե սամբրի խալեն Քահվիլաթ՝ մեգքիւրե կիւն վե սասաթլարսա կեօսթերիլմեգի սիր։ Նիւմերալը պօրարալար իւե պերարեր վերիլեհեգ գուբան վե Քահվիլաթա մուգադալ համիլերե պիր մագասուգ իլմուխասերի եթարալընմագ, վե պեսելերի մեգքիւրե իլմուխասերին Քարիրինեն 10 կիւն սօնրա Գալաթասա վագը Օսմանլը Պանգասընասան Քեեսիյե օլունամագ սըր։

27 օգոստ. 1901 Տեբսասեթ 8—5

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ԱՅԼԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ՝ Նիւ Եորք, Նիւ Ջերսի, Ֆիլատելֆիա, Բոստոն, Ֆրանսա՝ Մարսիլիա, Գերմանիա՝ Համբուրգ, Բրեմեն, Անգլիա՝ Լիվերպուլ, Գլազգով, Հարավային Ամերիկա՝ Բուենոս Այրես, Մոնտեվիդեո, Սանտոս, Ռիո Դե Ժանեյրո, Հարավային Աֆրիկա՝ Դուրբան, Կեյպ Թաուն, Ավստրալիա՝ Սիդնեյ, Մելբուռն, Նոր Զելանդիա՝ Օքլենդ, Ինդոնեզիա՝ Սամարանգ, Ճավա, Սինգապուր, Ֆրանսական Հնդկաստան՝ Սայգոն, Հոնկոնգ, Ճապոնիա՝ Յոկոհամա, Կոբե, Օսակա, Տոկիո, Ռուսաստան՝ Սանկտ Պետերբուրգ, Ռիգա, Ռոստով, Նովոռոսիյսկ, Սեբաստոպոլ, Օդեսա, Բաթում, Սուրբ Հակոբ Մեծի Ազգային Հիւանդանոցի Հիւանդանոցային Խորհուրդը ունի հետեւեալ գործակալները։

Գլխաւոր գործակալ՝ Գրիգոր Գ. Գալֆայեան, Գալաթա, Գալաթասարայ, Գրանդ Ռիւ Փերա, Գրանդ Ռիւ Դէ Փերա, Թիւնէլ Ռիւ Ֆերիհ

ՏՕԳԹ. ՀԱՐՈՒՆԵԱՆ

ՃԻՇԱՂ ՊԷՎԼԻՀԷ ԹԷՆԱՍԻԼԻ
ԽԱՍԹԱԼԳԻԼԱՐԸ ՄԻԻԹԽԱՍՍԻՍ

Թոպիզը մուսայիէ՝ բաղարան մասամ հէր կիւն էօյլէնէ գասաբ Բանկալթիաէ թայ սօգաղընամ 6 նուամէրօլը խանէաէ վէ էօյլէնէն ագշամ 11է գասաբ Գալաթասա Սիւքէսէ Գալաբրըմամ Վ.յվասա գարլը.ընամ Իզմիրլիօղլու խանընամ 15 նուամէրասա խասթէկեանը գասուլ իսէր։ Էն չէսիա պել սօուգլուղընը՝ էրքէկ վէ գասընլարամ էն էէնի վէ միւճէրբէպ պէր ուսուլ իլե ազրը հըսա իթախրսէք էգին պէր գաշ կիւն զարքընամ թէսավի իսէր, վէ էն միւահիշ Քրէնկէ իլէթինէ վէ իսրաբ եօլլարը սասլզգարընը վէ էսանէ իլէթլերինի քէմալը մուվաֆֆագիյէթե ազ վագէթ զարքընամ թէսավի իսէր։ 36—1

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄ. ՇԸՄԷՆՏՐՔՅԷՐԻ

Իպրիպ ճիվաբնոպ վագը Աբմալ զիյարԷՐԻ հագէԷՐնոպ իլան պրբ.

Աբմաշ զիյարԷՐԻ միւնասպէՔԷյլե սասլզգ սէնէկէ կիգի զու սէնէ սախի սամ պիւԷՔլեր ֆիյաթընա նրսպէՔԷն խայլի ԲԷնգիլաթ իսրա խաիսկի՝ զիյարԷԿեանը մէզգիւրԷ ազիմէթ իսէնէլերէ իլան, վէ ԲԷնգիլաթը մէզքիւրէյն հավի ֆիյաթլաբ պէրվէնէը թի թայն վէ թահրիր օլունըբ.չեյլե քի,

Կիլոն կէլեմէ մախսուս պիւԷՔլեր	Բարիկ մաշէ	գրշ.
1ինկի մէկզբ		50.
2ինկի	»	30.
3ինկի	»	20.
1ինկի	»	114.
2ինկի	»	65.
3ինկի	»	41.
2ինկի	»	185.
3ինկի	»	122.
2ինկի	»	142.30
3ինկի	»	93.10
2ինկի	»	104.20
3ինկի	»	68.
2ինկի	»	77.
3ինկի	»	50.

Գիր սէՔԷրէ մախսուս պիւԷՔլեր	Բարիկ մաշէ	գրշ.
1ինկի մէկզբ		39.20
2ինկի	»	24.30
3ինկի	»	16.10
1ինկի	»	67.
2ինկի	»	40.
3ինկի	»	26.10

Հայասար Բաշասա Իպրիսէ	Բարիկ մաշէ	գրշ.
Հայասար Բաշասա Սասրաղարընա		30.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		20.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		114.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		65.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		41.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		185.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		122.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		142.30
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		93.10
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		104.20
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		68.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		77.
Սպէտէֆիյասի Սասրաղարընա		50.

Իւշ հաշընամ 10 հաշնա գասաբ օլան չօճուգլար իշիւն ֆիյաթը մէզքիւրէնին նրսքը իսթէյֆա, էվ 3 հաշընամ ալտգը օլան չօճուգլար մէճմանէն նագլ իսէրլեր։

Սանագ վէ սեօյէգ վէ սարբէ միսիլու էշեամ գարիյէ՝ գասիյէ մէսաբիքի օլմագ իւզրէ 1 զ. ալընարագ մէճմանէն նագլ օլունըր։

Աբմաշա կիսէնէլերէ մախսուս պիւԷՔլեր՝ կէլեմէգ սեպ. 6/19 թարիխինէն 15/28 թարիխինէ գասաբ գիրբ օլունան սթասիսնալար վէ գէօրբիւսէգի պիւԷՔ մահալի թարաֆընամն վերիլմէմէգ մարբ։

Կիսէգ կէլեմէկէ մախսուս պիւԷՔլեր ավատԷ իշիւն ալտֆր. հոկ. 11է միւասագֆ օլան Բումի սեպ.ին 28ինէ գասաբ միւԷՔեպեր թուբուլամագդըր։

Վուգուս պուլպիլեմէգ չիգեսյթ վէ միւԷՔալեպԷՔ՝ սթասիսն սեր մեմուրլարընա խիթրեն իսրասը լաղմ մարբ։

ՄԻՒՏԻՐԻԹՅԷ

1 սեպտ. 1901
Հայասար Բաշա

ԻԼԱՆ

Եալբվա գասասպարընամ խանէի էհալի իլե միւճեասէսէն ինշա օլընամագ օլան վէ պեսեալը քեշքի 95000 զշ.սան իպասրեթ պուլընան 16 օրա վէ 2 սալօն իլե միւշԷՔեմլաթը սաբէյի հավի հիւքիւմեթ սաբիրեմինին՝ Քանղիմ իթաբրիլեն բեամ վէ քեշքի սեՔԷՔերի մուճեպինեմ, ինշասաբա Քալեպ օլանլարը՝ շերաիթը ինշայեյի եօյրենմեգ վէ Քենղիլաթ իսրա էյլեմեգ իպրէ միւասեթը միւնասասա օլան սէնէի հալիյէ էյլուլընը 10ընը կիւնիւնե գասար Եալբվասագի գօմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլեմեմելերի իլան օլունը։

Եալբվա պէյէսիյէ վէ ինշասաթ գօմիսիոնը բէյսի

6—5 ՕՍՄԱՆ ԶԻՐԻ

Ումումէն մասարուֆ օլան ՅԷՊԻՐԻՍ ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարգալ -ի Ա. Գավէռան) պու սէֆա քեշնի սաե պէզ մահալիանէն Գօնմարչէ գաբլըսընամ Ալահվէրսի խանէսենին էթԷՔսալնամէ պուլընան եէնի պինայա նագլ օլընմէզ մարբ։ Յէպիս ֆօթօկրաֆխանէսի՝ պու եէնի պինասա պէր սէֆա օլսուն կէօրմէկէ չայան մարբ։ Զէրա ֆօթօկրաֆիսանէ սէչիլ՝ պէր միւզեի սարգի հալինի սալզա մարբ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 12 սեպտ.

Ինկլ. եահամը ինկ. Լիր.	094—
Օսմ. եահամը մէջիդը	24—37
» » գաբանը	24—37
» » » Բ	49—50
» » » Գ	26—75
Օսմանլը Գանգասը	11—
Մըսրը ռուլ, ժուԹահրեթ	107—12
Գուլիպ խաթիգրազը	81—
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—360

Բարիզ 12 սեպտ.

Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	101—87
» » 4½ %	101—85
Եէնի Օսմ. եահամը մէջիդը	25—20
» » » գաբանը	24—85

Մի.գոմպէրի

Բումէլի չըմէնտֆէրի	103—25
Օսմանլը Ըժխրի եահամը	311—
» Գանգասը	526—
Գրէեսի Լիգնէ	1035—
Իթալիա եահամը	98—60
Բահամիթ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	469—
Տուան Օթօման	510—
Յոկոհոլ	71—30
Բրանվաղ	85—50
Գոմպիս 3 այ վասէ	25—250

Վիէննա 12 սեպտ.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	239—60
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆի.	95—
Օսմանլը Ըժխ ազսիսնը	289—

Պերլին 12 սեպտ.

Բումէլի չըմէնտֆի. (մարգ)	100—
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—290
Թուղզ	216—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

եահ. Ուս. ախուն ագշ. գաբ.	26—29
» » » էն նիւքսէգ	26—30
» » » էն ալտգը	26—29
Գաբ բասահ մէջիդը	26—05
Բումէլի չըմէն. ագշ. գէնեգը	101—50
» » էն նիւքսէգ	102—
» » էն ալտգը	101—50
» » մէջիդը	100—62
Ագչէ ֆոնդի	—
Բէրօր ղրշ.	—
Հեվալէսիկ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ըժխ ագսիսնը Օս. Լիր.	13—10
Սիկուրթէ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—82
Ժուխանես	1—75
Օսմանիսմանի Թրամվայ	478—
Ասֆէրանես	3—97
Դրէսթ ժէնէրալ	0—10
Սասրեթի Օթօման Ի. Լ.	0—12
Լոչիսմ	56—
Ֆանվ Նասիսնալ ագ Կրէ.	408—
Թրանվայ	85—
Ռաթրամ Թահվիլաթը	462—
Դրէսթ Ֆոնսիէ Եէիրսիէ	264—
Անատոլիա չամ. ագսիսնը	09—25

ԱԳՉԷԼԻՐԻՆ ՖԻԳԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.սան		ղրշ.
Գէյզ մէճիտիյէ ֆորգը		108—07
Մէթալիգ		099—
Նենիլիզ լիրասը		110—02
Ֆրանգը ալթունը		87—22
Բոլ		90—30
Դրաֆիզ ալթունը		51—05
Իսրասան գամպիսի		8—59

ԳԱՄԳԻՈ

	Ալտգը	Սաթըշ
Լօնդրա չէք	110—30	110—
	40	40
Բարիզ չէք	22-85	22-92
Մարգ	18-48	18-58
Վիէննա չէք (գուբան)	21-67	21-77

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՅՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսա Շահանէէ միւպայէա օլընճագ 186000 քիլօ Գարասէնիզ ալբա քէօմիւրիւնինամահը հալը Բումինին 6ընճը բէնճլէնպէհ կիւնիւ գարբը գաթիսի պէլիճրա 9ընճը բաղար կիւնիւ ռե 100աէ 3 Քենղիլաթը գասուլ իսթլեճէյինէն, իթայա Քալեպ օլանլարը՝ Քեէմինաթ ագէճէրնի վէ եռ միւԷՔեպեր քեՔալԷՔնամէյի միւսաասրպէն Խաղինէի ճելիլէի միւշարեէյհայա կէլմէեէրի իլան օլունը։

1 իյլուլ 317 3—2

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսնանէն

Հայասար Բաշասա սերասԷՔը ինշա գալընան Մեքքէպը Ֆիւնունը Թըզպիյէյէ Շահանէնին բրչկեասընամ նեգաթաթ գալշէսէ իթԷՔեկալը մուգարրէր օլան արգի սախիլնամէ գալուսընը պէր մանԷՔուգը էմր ու ֆէրմանը Հիմայունը ճենապը Միւլիւքեամէ բաթիմաքէ լուգմ կէլեն եէրլերբաէն մահալը մեղքիւրաե Սեիմիյէ մահալեսինին Գավագ իսքելեսի ճառաեսինամ վէ Սաթիրի վէ Վանկէլ Ցուգա Թանաշ վէ սարբենին Բահրը թասարրուֆքընամ գալընան եէրմի իքի վէ երբմի սեքիզ նիւմէրալը գօթան գարարնամէյի մահալուգընա թիվիքէդէ Թեշքել վէ մահալանէ իգամ իսրլի հեյլեթ ճանիպենաէ մա միւշԷՔեմլաթ եէլ գալ պէն եէսի եէպ եէթմէշ իքի, վէ Աբչէ վէ Մեեքք հանրմալրընը

միւԷՔեասրրգիք օլասագլարը օԹսագ սէքիզ վէ գբրգ վէ գբրգ իքի վէ գբրգ սեօրԹ նամէրալը միւնիհէսեամ իսրանէ վէ սիւքքեան վէ գայրգանէ արասարնա օն սօգագ պէն իքի եէլ վէ Աբսարբալը էհանէթ Քասարրուֆքընամ պասլընան երբմի պէր նամէրալը սախլամագ քէօհնէ պարագա իլե սրասընա սա գալ պէն եէլ սլեմրշ վէ Բանանէթի վէ Եանի վէ Գօսքի իլե սարբենէն միւԷՔեասրրգի օլասագլարը երբմի պէշ վէ երբմի եէսի նամէրալը միւնասեբ քէօհնէ խանէ վէ պարագա իլե սրասընա երբմի պէշ պէն իքի եէլ ղրշ. գբյամԷՔ Քագաթը իսէլիկ վէ գարարնամէի մեղքիւրն սեքիզնեճի մասասէսի հիքմինճէ խարիթասը Ցօգալղընճը Ցսերբեի Պէլգիսիյէ գաբասը իլե մեղքիւր երբլերին միւնասիպ մահալինէ եասբրշարբրլմբրշ օլասալղընամ իլանը քեՔիքյէԷՔ իպԷՔասը գբյանը։

30 ազօս 317 3—1

* * *

ԱլԷՔընճը Ցսերբեի Պելգսիյէ իսարբեսինամ պալընան նեսա խասԹախանէսի իշիւն պէր սէնէ զարքընա լեւզում կէօրբունեճեք լահմը ղանեմին պէշերը քիլօսը սեօրԹ զուրուշ պէր բարա վէ լահմը պագրընը քիզալեք պեշերը քիլօսը սեօրԹ զուրուշ պէր բարա ֆի իլե Թալեպի իւզերինամ օլուգ, իշպու իյլուլընը պեշինճի չարշընպահ կիւնիւ իհալեի եվվելկիյեսի վէ ֆերասաբ կիւնիւ իհալեի գաԹԷՔսի իճրա օլունճագընամ, Թենղիլեյլե Քասիպ օլանլարընը ԹԷԷմինաթ ագճէլերի վէ եռսսա միւԷՔեպեր քեՔեվլեբիյլե պեՔասպեր Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կէլեմելերի։

1 իյլուլ 317 3—1

ՄալԹասա սանճագընընը սէնէի հալիյէ ալաբ մալինամէն մեվճուս օլան 75 գբյէ սաֆիսընը պեշերը գբյեսի 135 զշ. պեսել իլե մահալինէ Քալեպի իւզերինամ Թեգարրուբ իսերբեր, ազսԹասընը 29ընճը կիւնիւնամէն իԹԷպարէն պէր հաֆԹա միւասեթլե սագբյա չգաթբլմբրշ օլասալղընամ, պունա զամմա Քալեպ օլանլարընը՝ մահալինէ վէ եռսսա Մալիյէ Խաղինէի ճելիլեսինամ Աշար վէ Բուսումաթ իսարբեի ումումիյեսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

1 իյլուլ 317

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պեսելլերինին նրսքը լիրա 100 զշ.սան նագաէն իչՔա վէ նրսքը տիկեր Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրԷՔ վէ սերկի իլե մահսուպէն Քեավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզգիր մահլիլաթը պեսելլերը միւգայեսէսինէ գբյամԷՔը մուհամմէնէրինէ տուն պուլընմասընա պինէն 2 հաֆԹա տահա իլանը գարարլաշարբրլաթագ Զինճիսի օյան իշռու 1317 սէնէսի ռաբիուլաուրն 27ինճի կիւնիւնէն ԹԷԹագաբէն իյլուլընն 3ինճի բազար էրԹԷսի կիւնիւ սասԹ 10ա գասար միւգայեսէսի իճրա օլընճաղընամ, Թալեգ օլանլարընը՝ գբյամԷՔը մուհամմէնէրին եօշբիւնէ միւսավի Քեէմին ագչեէրբիյլե պերաբեր Մահլիլաթ խարբեսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

..4000..4750..3000.—(1)եեէնի Պաղչեսի Գարագաշ մահալլեսինամ չգազմագ Մեօճիա ռուգաղընամ 18 նուամբրալը Քերպիեն 60 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 54 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի։ ՄուսԹաֆա։

..25000..30000..20000.—Լանկասա ՔեսԹիգ Գասբմ մահալլեսինամ Սեբեքճի ռուգաղընամ 41 նուամբրալը Քերպիեն 95 զբրա արսասա մեպնի 7 օրա վէ 2 սուՔա վէ պէր գուլու վէ 585 զբրա պաղչէ վէ 1 մախղէնի միւշԷՔեմլի քեՔարկիը պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի։ Հ.մդ.

..12000..00..6000.—Դբզ Թաշընամ ՄուսԹաֆա Պեյ մահալլեսինամ Գբզ Թաշը ճառաեսինամ 38 վէ 40 նուամբրալը Քերպիեն 140 զբրա արսասա մեպնի 2 օրա վէ 1 սուՔայը հավի միւլք մա կէՔաբք Թուրշուճը ալ.քքեՔանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Ա.հմեա։

..17000..00..10000. — ՍուլԹան Պայազիասէ խասիչէ ՈւսԹա ռուգաղընամ 2 նուամբրալը Քերպիեն 90 զբրա արսասա մեպնի 5 օրա վէ 2 սուՔա վէ 1 գուլուլը միւշԷՔեմլի նիմ քեՔարկիը 1 պագ մենղիլին 5 հիսսեսէն 3 հիսսեսի. եօրիւճի Հիւսեյն.

..5000..5000..4000.—Գօճա ՄուսԹաֆա Բաշասա Հաճի Համզա մահալլեսինամ Սեբայ Մեյասանը ռուգաղընամ 95 նուամբրալը Քերպիեն 150 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 գուլու վէ 2530 զբրա պաղչէյի հավի պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. Նաղիֆ.

..2500..4000..1500.—Ինճիր գարբյեսինամ Շեհիմլիք ռուգաղընամ միւքերրեր 33 նուամբրալը պերմուճաղը խարբիա 792 զբրա պէր գբՔա արասընը պիւԹիւնը. հաֆբզեօմեր.

..2500.. 4000.. 1700. — Ինճիր գարբյեսինամ Շեհիմլիք ռուգաղընամ միւքերրեր 33 նուամբրալը պերմուճեպը խարբիա 779 զբրա պէր գբՔա արասընը պիւԹիւնի. հաֆբզ եօմեր.

..10000..10000. .8100. — Պալգբասնամ Եունիս ռուգաղընամ 36 նուամբրալը Քերպիեն 100 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 90 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000..00.. 6000.—Դբզ Թաշընամ ՄուսԹաֆա Պեյ մահալլեսինամ Գբզ Թաշը ճառաեսինամ 38 վէ 40 նուամբրալը Քերպիեն 140 զբրա արսասա մեպնի 2 օրա վէ 1 սուՔայը հավի միւլք մա կէՔաբք Թուրշուճը ալ.քքեՔանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Ա.հմեա։

..17000..00.. 10000. — ՍուլԹան Պայազիասէ խասիչէ ՈւսԹա ռուգաղընամ 2 նուամբրալը Քերպիեն 90 զբրա արսասա մեպնի 5 օրա վէ 2 սուՔա վէ 1 գուլուլը միւշԷՔեմլի նիմ քեՔարկիը 1 պագ մենղիլին 5 հիսսեսէն 3 հիսսեսի. եօրիւճի Հիւսեյն.

..5000..5000..4000.—Գօճա ՄուսԹաֆա Բաշասա Հաճի Համզա մահալլեսինամ Սեբայ Մեյասանը ռուգաղընամ 95 նուամբրալը Քերպիեն 150 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 գուլու վէ 2530 զբրա պաղչէյի հավի պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. Նաղիֆ.

..2500..4000..1500.—Ինճիր գարբյեսինամ Շեհիմլիք ռուգաղընամ միւքերրեր 33 նուամբրալը պերմուճեպը խարբիա 792 զբրա պէր գբՔա արասընը պիւԹիւնը. հաֆբզեօմեր.

..2500.. 4000.. 1700. — Ինճիր գարբյեսինամ Շեհիմլիք ռուգաղընամ միւքերրեր 33 նուամբրալը պերմուճեպը խարբիա 779 զբրա պէր գբՔա արասընը պիւԹիւնի. հաֆբզ եօմեր.

..10000..10000. .8100. — Պալգբասնամ Եունիս ռուգաղընամ 36 նուամբրալը Քերպիեն 100 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 90 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000..00.. 8000.—Զաբչուի Քեպիրաե ԼաԹիֆ Ագա ռուգաղընամ 30 նուամբրալը Քերպիեն 25 զբրա արսասա մեպնի ֆեվգիյնամ 1 սարբայալը միւշԷՔեմլի պէր պագ սիւքքեանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Զաբչուի Քեպիրաե ԼաԹիֆ Ագա ռուգաղընամ 30 նուամբրալը Քերպիեն 25 զբրա արսասա մեպնի ֆեվգիյնամ 1 սարբայալը միւշԷՔեմլի պէր պագ սիւքքեանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..1875.— ՍամսԹեասա Ագահ Զեյնալի մահալլեսինամ ՔերեսԹեհի ռուգաղընամ 6 նուամբրալը Քերպիեն 123 զբրա սեր գբՔա արասընը պիւԹիւնիւ. Հիւսեյն.

..1334.— Զաբչեպահամ ՔեսԹիա Մուսլիհեասին մահալլեսինամ ՖեԹհիյէ Գաբասը ճառաեսինամ 11 նուամբրալը Քերպիեն 85 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 30 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. Հիւսեյն.

..4000.— ԷսԹերնէ Գաբասընամ Քեմանքեշ Գաբա ՄուսԹաֆա Բաշա մահալլեսինամ Սալմա Թամբուգ ճառաեսինամ 42 նուամբրալը սերասինինամ 1 գուլուլը միւշԷՔեմլի Քերպիեն 247 զբրա միւլք մակեսիբը 1 գբՔա պերպեր սիւքքեանը արասընը պիւԹիւնի. Հիւսեյն.

..7000.—Զաբչուի Քեպիրաե Զինճիրլի Խան իսաթ գաբընամ 22 նուամբրալը Քերպիեն 36 զբրա արսասա մեպնի վէ չեհրի 30 զշ. քեՔարկիը պէր պագ սասանը պիւԹիւնիւ. Շեպան.

..5000.— Մեվլեվիխանէ Գաբասընամ Ուզուն Եուսուֆ մահալլեսինամ Ճամիի Շերիֆ ռուգաղընամ 1 նուամբրալը սերասինինամ 1 գուլուլը միւշԷՔեմլի Քերպիեն 1852 զբրա 1 գբՔա պասԹան կէսիկինին պիւԹիւնիւ. Շեպան.

..5334.—Ֆեեեբաե Թահրա Մինարե մահալլեսինամ Զորպաճը Ալեմ ռուգաղընամ 1 նիւամբրալը Քերպիեն 140 զբրա արսասա մեպնի 6 օրա վէ 2 սուՔա 1 գուլու վէ 1 մախղէնի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնի. ՄուսԹաֆա։

..2000.— Գալաթասա Գարասպաշ մահալլեսինամ Գալաթ ճառաեսինամ 89 նուամբրալը Քերպիեն պերմուճեպը խարբիա 40 զբրա 12 բարմագ արսասա մեպնի վէ սերասինինամ պերպեր կեսիկի միւսԷՔեգարբ միւլք մա կեսիկ 1 գբՔա արսա կեսիկինին պիւԹիւնի իլե միւլքինին նրսքի հիսսեսի. Հիւսեյն.

..9840.— Գասբմ Բաշասա Սիրքեճի Միւսլիհեասասին մահալլեսինամ Զենճիրլի գուլու ճառաեսինամ 108 նուամբրալը Քերպիեն 130 զբրա 12 բարմագ արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 1795 զբրա պաղչէ օլուգ պունամ 1544 զբրա սբրՔի միւլք օլուգ անճագ 251 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ 1 պագ մենղիլին բուգ հիսսեսի. հաՔբզ ԷսԹեր։

10000.—Զաբչուի Քեպիրաե ԼաԹիֆ ագա ռուգաղընամ 3 նուամբրալու Քերպիեն 25 զբրա արսասա մեպնի քեՔարկիը 1 պագ սիւքքեանընը պիւԹիւնի. հաճի Մահմուտ։

10000.—Շաբզասե Պաշընամ Էմին Նուրեսասին մահալլեսինամ Պօրսուք Մեօճիա ռուգաղընամ 18 վէ Գօվանճլար ճառաեսինամ 88 նուամբրալը Քերպիեն 200 զբրա արսասա մեպնի 6 օրա վէ 2 սուՔա վէ 2 գուլու վէ 1177 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի մուգասասա 2 էլեեվմ 1 պագ մենղիլին պիւԹիւնի. հաճի Մահմուտ։

10000.—Զաբչուի Քեպիրաե Հէքքեքաքլար ճառաեսինամ 37 նուամբրալու Քերպիեն 20 զբրա արսասա մեպնի վէ չեհրի 80 զշ. քեՔարկիը միւԹեհամմիլ միւլք մա կեսիքք 1 պագ քեՔՔագեը սիւքքեանը վէ սերասինամ սիւսԹեգար ֆեեեբի կեսիկինին պիւԹիւնի իլե միւլքինին նրսքի հիսսեսի. հաճի Մահմուտ։

..16000.— Գումգաբասա Ցիւլպենճեի Հասասեասին մահալլեսինամ Եալբնը Պագգալ ռուգաղընամ 5 նուամբրալը Քերպիեն 100 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 270 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..100000.—Նիշանճի ԱԹիգ մահալլեսինամ Նշանճը Համամը ռուգաղընամ 2 վէ Նշանճը ճառաեսինամ 5 նուամբրալը Քերպիեն 1716 զբրա արսասա մեպնի 10 սեպագ օրասը վէ ճամեքճան վէ 200 զբրա հաՔագ մահալի վէ 200 զբրա պաղչէ վէ 36 գուրնա վէ 9 հալվեԹ վէ նրսքի մասասրա մահլեգեղ վէ պէր չիրվան վէ 2 խաղինէ վէ 1 քիւլհան վէ 2 մահղենի միւշԷՔեմլի վէ չեհրի 15 սաեա լիրաի Օսմանի քեՔարկիը Նշանճը Համամը սեմեքլի մասասրա պէր պագ համամը 3 հիսսեսէն պէր հիսսեսի. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Զաբչուի Քեպիրաե ԼաԹիֆ Ագա ռուգաղընամ 30 նուամբրալը Քերպիեն 25 զբրա արսասա մեպնի ֆեվգիյնամ 1 սարբայալը միւշԷՔեմլի պէր պագ սիւքքեանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..16000.— Գումգաբասա Ցիւլպենճեի Հասասեասին մահալլեսինամ Եալբնը Պագգալ ռուգաղընամ 5 նուամբրալը Քերպիեն 100 զբրա արսասա մեպնի 3 օրա վէ 1 սուՔա վէ 1 գուլու վէ 270 զբրա պաղչէյի միւշԷՔեմլի ախչագ պէր պագ մենղիլին պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..100000.—Նիշանճի ԱԹիգ մահալլեսինամ Նշանճը Համամը ռուգաղընամ 2 վէ Նշանճը ճառաեսինամ 5 նուամբրալը Քերպիեն 1716 զբրա արսասա մեպնի 10 սեպագ օրասը վէ ճամեքճան վէ 200 զբրա հաՔագ մահալի վէ 200 զբրա պաղչէ վէ 36 գուրնա վէ 9 հալվեԹ վէ նրսքի մասասրա մահլեգեղ վէ պէր չիրվան վէ 2 խաղինէ վէ 1 քիւլհան վէ 2 մահղենի միւշԷՔեմլի վէ չեհրի 15 սաեա լիրաի Օսմանի քեՔարկիը Նշանճը Համամը սեմեքլի մասասրա պէր պագ համամը 3 հիսսեսէն պէր հիսսեսի. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Զաբչուի Քեպիրաե ԼաԹիֆ Ագա ռուգաղընամ 30 նուամբրալը Քերպիեն 25 զբրա արսասա մեպնի ֆեվգիյնամ 1 սարբայալը միւշԷՔեմլի պէր պագ սիւքքեանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

---

(1) Իշռու բաղդամլարընը պերինճիսի՝ գբյամԷՔը մուհամմէնէսինի, իքինճիսի՝ գբյամԷՔը Քահրիրիյսինի վէ ուշիւնճիսի՝ պեսելը միւգայեսէսինի կէօսԹերմէգաե սեր։

ԳԲԵՏՊ ԼԲՕՆԹ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԻ ԲԼԷՄԱՆ
ԲԼԷՊԷԼԷ օլէմ.ը։ պբբ 250,000,000 ֆգ.

Տէրասասէթ ամէնԹէլիսի՝ Գարաքէօյ քէօբրիսսի գուբպինամ Հալամեան խան։

Իքինճի ամէնԹէլիսի՝ Սթամպօլսա Սուլթան Համիմընասա Հանօթուլ խան։

Գրէեսի Լիսնէ՝ հեբնէվի պանգա մուամիլաթը իճրա իսէր, էհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ խաթիգրազ վէրբ, էհամ վէ թահվիլաթ՝ բէհին ալագ հիսապը ճարիւէր (գանթ գուբան) ամ չաբ, ֆրանսա վէ մէմալիքը սարբենին միւԹէֆիկի բէյացալարընա գանվբ չբգարբբ, գբէսԹբօ քեաղբալարը վէրբբ, պօրսա սբբարբբլարը իճրա իսէր վէ չէրաԹբը մուայյէսէ իլե Քէսէանթբ գասուլ իսուսզ վասէլի պանդալարբ։

Սթամպօլ իքինճի ամէնԹէլիսի՝ Կ.նեվի պանգա իչէրի իճրա իսէր, մ. վէ էմԹասյա մուգասիլ խաթիգրազալ վէրբ, եաբնընզ եէրլէչսիրմէգ իւզրէ Թի ալարագ վէ եաքսա Տէրասասէթ վէ էնենէպի մէմլէքէթլերսէ սաթմաղը ակբեօհսէ խաբէրեգ էմանէթ մագամնասա մալ վէ էմԹասա գասուլ էյլեբ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹՈՒ

Հաֆթլուզգ ամէնբրեր

Ալաֆբ. սեպտ.ին 16ենը բբ.էրթի կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սասթ կեսգ գաբասան Գուալյէնին սիւմբ օլաբ Կամպոն վաբօրը՝ Նօվօրսխաք ի Գաթուսա հարէգէթ իսէնէգ տբբ։

Ալաֆբ. սեպտ.ին 19ենը բէնՀէնեկի կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սասթ կեսգ գաբթան կալէՔԹիին սիւմբ օլաբը Սուեսլին վաբօրը՝ Զանեգգալե, Իզմբբ, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլյա հարէգէթ իսէնէգ տբբ։

Բաաբ-Լիսն-ՄէսԹբ էասանէ չբմէնաբ ֆէբ գումբանեասբլյա գաբաբլաբբ բբլան ԹէրԹիպ իւզրէ Բարիզ իշիւ ալընանագ պիւԹբէրէրին ֆիյաթբ պէրՀբնկը աթբ տբբ։

Պեսյիւգ բօսթալաբբն 1ինճի մէվգբի 320, էվ 2ինճի մէվգբի՝ վաբօր վէ պիբինճի մէվգբ չբմէնաբՔԷբ պիբլիբգաէ օլաբագ 242 ֆբ. վէ իքինճի մէվգբ վաբօր վէ չբմէնաբՔԷբ 230 ֆբ. օլուսգ, եիւգ վաբօրլաբընա եալընբգ 1ինճի մէվգբ վաբօր վէ չբմէնաբՔԷբ 245 ֆբ. աբբ։

Մ.Հ.ՀՀ ԷԼ

Տօղբուսան սօղբույա Բարիզ իշիւ վէբբլէն պիւԹբաեն մասասա, Մէսաժբրի գումբանեասբ՝ Բարիզ-Լիսն Մէսաթբ էասանէ չբմէնաբՔԷբ խաթիգնա մէբգասբ պիբլիբմէ մահալլեբ վէ էգէնՔէլի սեՔ Գարասբգանեասբ վէ Սթամպօլասա Գալաբէ Գարասբգանեասբ չբեեգէյ մէբբ սասթ կեսգ գաբասան գալեՔԹբին սիւմբ օլաբբ։

Տահա մբբգեմեգ մալիսմաթ ամգգ իշիւնԳալաթա բբլՔբբբ իւզէբինեգ ՍթբԹ Ֆբանսեգ սաթբբեսինեգ պեսյիւգ ամէնԹբեսանէյէ վէ Սթամպօլասա Գալաբէ Գարասբգանեասբ չբեեգէյ մէբբ սասթ օլաբնամբբ աբբ։

ԼԱՆԳՌԸ

1858ՏԷ ՄԻԻԼՕՍԷՍ

Թիւրքիասա գէօմբբ սիկուրթա գուսբանեասբբբն էն էսկիսի վէ էն գբյասեթ եասյբմբաբբ։

ԹէՔՔինճի ագբՔսի	ԹէՔՔբեՔՔ օլանճբ դբպբգ